



## Latin Jazz @ Mondo presenta a Alexis Cuadrado y su Trío

La popular serie musical latina Latin Jazz @ Mondo trae un concierto especial el sábado 23 de septiembre, a las 8:00 pm, con el galardonado bajista Alexis Cuadrado y su Trío Words, junto a la vocalista de jazz chilena Claudia Acuña y el reconocido pianista y compositor también chileno Pablo Vergara, quienes se darán cita esa noche en Mondo, ubicada en el 426 de Springfield Ave., en el centro de Summit, Nueva Jersey.

El evento se realiza gracias a los esfuerzos de la programación de beneficios del Teatro Sí, una organización sin fines de lucro.

Reconocidas luminarias Alexis Cuadrado y su nuevo trío presentan un conjunto de música inspirada en las tradiciones poéticas y folclóricas de España y Latinoamérica. Con un repertorio que incluye fuentes tan diversas, como los poemas surrealistas de Federico García Lorca o las movidas canciones de protesta de Víctor Jara, este trío explora la diáspora hispana en un ambiente íntimo, que promete iluminar su mente y agitar su alma.

Alexis Cuadrado, bajista radicado en Barcelona, España, es un compositor, productor y educador galardonado. Sus composiciones muestran una voz única, que se



Galardonado bajista Alexis Cuadrado

basa en el cruce de jazz, flamenco y música nueva, explorando la confluencia de las culturas española y americana. Su producción como compositor ha alcanzado su punto máximo en los últimos años, estrenando más de una docena de obras encargadas.

Ha grabado seis álbumes de obras originales, compuso múltiples partituras de cine y produjo recientemente música para el programa de radio pública "The New Yorker Radio Hour", que grabó exclusivamente con contrabajo. Cuadrado también tiene créditos excepcionales como intérprete, con grabaciones y presentaciones en

vivo, en lugares que van desde el Carnegie Hall, hasta numerosos festivales de jazz y clubes internacionales.

La vocalista Claudia Acuña frecuentó los principales clubes de jazz de Santiago de Chile como intérprete, compartiendo escenario con músicos locales y conociendo a luminarias, como Wynton Marsalis, Michel Petrucciani y Danilo Pérez. En 1995, se trasladó a la ciudad de Nueva York, para seguir su carrera profesional con actuaciones en lugares de renombre. Acuña conoció al aclamado bajista Avishai Cohen, con quien colaboró en una grabación pilo-

## Esculturas de Barbara Wallace, de Elizabeth en la Pearl Street Gallery

ELIZABETH, NJ - La Junta de Freeholders del Condado de Union se complace en presentar una exposición de esculturas en papel de la artista de Elizabeth Barbara Wallace en el espacio de la galería en la Oficina de Asuntos Culturales y Patrimoniales, del Condado de Union ubicado en la histórica Casa Parroquial de St. John's en el 633 de Pearl Street en Elizabeth.

Una selección de la obra de la Sra. Wallace titulada "Barbara Wallace: Sculptural Relief" está en exhibición en la

to, que le valió un contrato con el sello Verve Records. Cohen también trabajó con ella en su álbum debut, "El viento del sur", lanzado por dicha compañía de discos.

El productor, pianista y compositor Pablo Vergara es un músico varias veces premiado, que ha actuado en cuatro continentes. Pianista de formación clásica en su Chile natal, Vergara se trasladó a Nueva York para estudiar con algunos de sus inspiraciones en el jazz, como Barry Harris, Ron Carter y Bruce Barth. Desde entonces ha trabajado con artistas, como la leyenda del saxofón Gato Barbieri, los ganadores del Grammy Dave Valentin, Paquito D'Rivera y otros.

El artista compuso y produjo la banda sonora de la película "To Kill a Man", de Alejandro Fernández Almendras, ganador del Gran Premio del Jurado en el Sundance Film Festival y del Círculo Holandés de Críticos de Cine, en el Festival de Cine de Rotterdam. Además, Vergara produjo y realizó la partitura de piano para el largometraje "By The Fire", también de Alejandro Fernández, presentado en los principales festivales de todo el mundo, incluyendo San Sebastián, Toulouse y San Francisco.

Los escenarios donde su talento ha estado presente incluyen el Festival de Jazz de Newport, los Lincoln Centers Avery Fisher Hall y Kennedy de Washington DC, Istanbul Is Sanat, Le Zenith de París, el Festival de Verano de Central Park, Nueva York y el Festival de Sydney de Australia.

Tickets y estacionamiento Los boletos para el Latin Jazz @ Mondo cuestan \$20 por adelantado y \$25 el día del show. Para reservar e información llame a Teatro Sí, 908-301-9496 o personalmente en Mondo.

Las puertas abren a las 7:00 pm el día del evento, para la compra de boletos y ubicación del público en sus asientos. El centro de Summit, NJ dispone de varios puestos de estacionamiento en la calle y en parques públicos. La tarifa es de \$25 centavos por media hora, hasta las 6:00 pm. Luego de esa hora, es gratuito.



Escultora Barbara Wallace

Pearl Street Gallery hasta el 20 de octubre. Se invita al público a disfrutar de la exposición durante las horas de la galería, de 8:30 a.m. a 4:30 p.m. días laborables.

"El talento y la diversidad de nuestros artistas del condado aseguran una interesante variedad de exposiciones en la Galería Pearl Street", dijo Freeholder Bette Jane Kowalski, enlace a la Comisión Consultiva Cultural y Patrimonial del Condado de Union. "Nos complace mostrar una exhibición de impresionantes esculturas figurativas de la Sra. Wallace".

Barbara Wallace comenzó su formación artística en la Art Students League de Nueva

York. Obtuvo su Licenciatura de Bellas Artes en Pintura del Instituto Pratt y su Maestría de Bellas Artes en Escultura de la Universidad de Pensilvania.

Wallace es profesora adjunta en la Universidad de Kean y el Passaic County Community College. Actualmente trabaja con diversos materiales de medios mixtos incluyendo papel reciclado, alambre y pintura acrílica.

Las exposiciones recientes incluyen la exhibición del Westfield Art Association Jubilee Exhibit en el Masker's Barn en aldea abandonada de la Reservación de Watchung, y Fire in Her Eyes en la Newark School of the Arts.

Ella ha sido homenajeada previamente in the Arts for Women's History Month, concedido por el Senado y la Asamblea de New Jersey en Trenton. Para más detalles visite a Ms. Wallace en línea at [www.blw105.wix.com/barbarawallace](http://www.blw105.wix.com/barbarawallace).

"Mi entrenamiento es en materiales escultóricos tradicionales de arcilla, metal, piedra y madera. He adaptado las técnicas normalmente reservadas para la arcilla y la chapa de metal al papel reciclado y cartón", dijo Wallace. "El proceso para crear las obras generalmente comienza con una percha de ropa de metal reciclado. Se aplican capas de periódico, páginas de revistas y cartón a esta armadura mínima con un adhesivo de pegamento de pasta de trigo cocido. Otras esculturas combinan la técnica del núcleo de papel con una capa de cera. Creación de escultura de larga duración de material poco probable y algo efímero de las noticias de ayer y el almuerzo de hoy es el punto crucial de mi obra de arte".

Los artistas del Condado de Union interesados en exhibir en el espacio de la galería son bienvenidos a solicitar (las obras deben ser colgadas en una pared). Para más información sobre Pearl Street Gallery u otros programas, comuníquese con la Oficina de Asuntos Culturales y Patrimoniales del condado de Union en [www.culturalinfo@ucnj.org](http://www.culturalinfo@ucnj.org) o llame al (908)-558-2550. Los usuarios de NJ Relay marcarán 711.

## Costa del Sol

**CATERING para toda ocasión**

Propiedad y Operado por la misma familia desde 1982

"Donde las Novias tienen la Última Palabra"



**Precios especiales en Bodas los Viernes y Domingos en nuestros salones o jardín**

Tome sus fotos en Nuestro Jardín Japonés Donde sus Sueños de Boda se Harán Realidad

### ESPECIALISTAS EN FIESTAS

- Bodas
- Fiestas de Quince
- Despedidas
- Pic-Nics en Nuestros Terrenos
- Banquetes
- Bautizos
- Fiestas de Empresas
- Instituciones
- Cualquier Ocasión



Salones con Capacidad desde 20 a 350 personas

**2443 VAUXHALL RD., UNION, NJ**

PARA INFORMACIÓN LLAME AL **908-686-4696**

Disfrute de las más exquisitas comidas españolas y portuguesas con todo el confort y reinado ambiente con el mejor servicio.

Si desea confeccionamos un Menú a su gusto

Visítenos nuestro sitio [www.costadelsolnj.com](http://www.costadelsolnj.com)

## MALUMA Firma con ASCAP



En la foto aparecen izquierda a derecha: Karl Avanzini (Senior Director US Latin & Latin America Membership Group) MALUMA, Gabriela Gonzalez (Vice President US Latin and Latin America Membership Group) and Felipe Carreño (Maluma's attorney). Photo credit: ASCAP

NUEVA YORK, — ASCAP, la Sociedad Americana de Compositores, Autores y Editores, el líder mundial en derechos de autor y defensor de los creadores de música, anunció que el ídolo joven de la música Latina, Maluma se une a la familia de ASCAP para representación de su catálogo y ejecución pública.

A los 23 años, Juan Luis Londoño, mejor conocido por su nombre artístico Maluma (compuesto por las primeras letras de los nombres de

su madre, su padre y su hermana) se ha convertido en uno de los jóvenes artistas de mayor impacto en la música urbana y el ídolo juvenil de la música latina.

Su más reciente sencillo, "Felices Los 4" alcanzó el #1 en las listas de "Latin Rhythm Airplay" de Billboard y a sólo días de presentar la versión en salsa junto al ícono de la música, Marc Anthony la nueva versión ocupa el #1 en E.U. México, Chile, Argentina, Perú y Paraguay. En el 2015, Ma-

luma lanzó su segundo álbum Pretty Boy Dirty Boy bajo la discográfica Sony Music US Latin, el cual debutó en el #1. En su primer año y medio en el mercado estadounidense tuvo cinco canciones #1 en el listado Latin Songs de Billboard.

Es el artista más joven en simultáneamente obtener canciones #1 y #2 en el listado "Latin Airplay" de Billboard ("Sin Contrato" y "Chantaje") y solamente el sexto en lograrlo.